

ZMLUVA
o výpožičke materiálu civilnej ochrany
č. CO – 78/2022 – TV

uzatvorená podľa § 659 - § 662 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

Čl. 1
Zmluvné strany

- 1. Požičiavateľ :**
Okresný úrad Trebišov
M. R. Štefánika 1161/184
075 01 Trebišov

IČO : 00151866
Bankové spojenie : účet MV SR číslo: SK45 8180 0000 0070 0017 9938

Zastúpený vo veciach zmluvných : Ing. Gejza Gore
prednosta okresného úradu

vo veciach technických : Ing. Jozef Šandor CSc.
vedúci OKR

- 2. Vypožičiavateľ :**
Obec Zemplínska Teplica

IČO : 00332194
DIČ : 2020741294
Bankové spojenie : Prima banka
č.ú. : 4322035001/5600

Zastúpený : Mgr. Jozefína Uhaľová - starostka

Čl. 2
Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je :

1/ výpožička materiálu civilnej ochrany (CO) podľa prílohy číslo 1 (Stavová zostava počtov materiálu CO). Materiál CO je určených na plnenie úloh vyplývajúcich pre vypožičiavateľa zo zákona NR SR č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov. Hodnota výpožičky bola určená podľa účtovných cien v celkovej hodnote 3462,66 €, slovom : tritisícštyristošesťdesiatdva 66/100 Eur.

2/ výpožička hnutelného majetku štátu v správe Okresného úradu Trebišov špecifikovaného v prílohe č.2. Hodnota výpožičky bola určená podľa účtovných cien v celkovej hodnote 418,15 €, slovom: štyristoosemnásť 15/100 Eur.

Čl. 3
Doba výpožičky

Predmet výpožičky podľa článku 2 zmluvy sa ponecháva na užívanie vypožičiatel'ovi na dobu **neurčitú**.

Čl. 4

Povinnosti a práva požičiavateľa

1. Požičiavateľ je povinný odovzdať vypožičiatel'ovi predmet výpožičky uvedený v článku 2 tejto zmluvy v bezchybnom stave a spôsobilom k obvyklému užívaniu.
2. V prípade, že nastanú okolnosti hodné zvláštného zreteľa (napr. organizačné zmeny), požičiavateľ môže okamžite od zmluvy odstúpiť.
3. Požičiavateľ môže zrušiť výpožičku zapožičaného materiálu CO alebo jeho časti v tom prípade, ak vypožičiatateľ neužíva vec riadne, alebo ju užíva v rozpore s účelom, ktorému slúži alebo z dôvodu jeho prednostného využitia u požičiavateľa.
4. Správu hnutel'ného majetku štátu, ktorého predmetom je výpožička podľa článku 2 zmluvy, môže vykonávať výhradne len požičiavateľ.
5. Požičiavateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečovať vykonávanie skúšok, opráv, revízií a kontrol predmetu výpožičky podľa osobitného plánu na vlastné náklady,
 - b) vykonávať pravidelné odborné školenia zamestnancov vypožičiatateľa za účelom zabezpečenia odbornej inštalácie, prevádzky, údržby, ošetrovania a obsluhy predmetu zmluvy, ako aj hospodárenia s ním na vlastné náklady.

Čl. 5

Povinnosti a práva vypožičiatateľa

1. Vypožičiatateľ je povinný:
 - a) starať sa o zariadenia, prostriedky, prístroje a hospodáriť s nimi v súlade so všeobecne platnými právnymi predpismi, technickými normami a odbornými zásadami stanovenými požičiavateľom vzťahujúcimi sa na predmet výpožičky.
 - b) chrániť vypožičané zariadenia, prostriedky a prístroje pred poškodením, stratou, zničením alebo zneužitím,
 - c) umožniť požičiavateľovi vykonať kontrolu predmetu výpožičky,
 - d) v prípade pominutia dôvodu výpožičky, predmet výpožičky vrátiť požičiavateľovi v stave spôsobilom na ďalšie užívanie v termíne stanovenom požičiavateľom,
 - e) znášať prevádzkové náklady spojené s prevádzkou a uskladnením zariadení, prostriedkov a prístrojov vo vlastnej réžii,
 - f) dozorovať dodávateľa servisných služieb a opráv pri odstraňovaní porúch a po ich odstránení nahlásiť túto skutočnosť požičiavateľovi,
 - g) vykonávať inventarizáciu predmetu výpožičky a predkladať inventúrne súpisy predmetu výpožičky so stavom vždy k 31. decembru príslušného kalendárneho roka podľa pokynov požičiavateľa.
2. Vypožičiatateľ je povinný znášať škody, ktoré zavinil neodbornou manipuláciou na predmete výpožičky. Pri vzniku škody iného charakteru (odcudzenie, zničené, poškodenie) je povinný bezodkladne po zistení škody túto skutočnosť ohlásiť príslušnému orgánu Policajného zboru a požičiavateľovi.

3. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečovať účasť určených pracovníkov na organizovaných odborných školeniach a zhromaždeniach.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený ponechať predmet výpožičky do prenájmu inému subjektu.
5. V súlade s § 659 Občianskeho zákonníka vzniká vypožičiavateľovi právo užívať predmet zmluvy bezplatne počas trvania zmluvného vzťahu.

Čl. 6

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať dôverný charakter o predmete zmluvy tým, že žiadne technické alebo komerčné informácie nebudú bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany použité pre iné účely ako na predmet zmluvy.
2. Zmluvné strany prehlasujú, že im je známy technický stav predmetu zapožičaného materiálu, ktorý zodpovedá miere opotrebovania bežným užívaním a skladovaním.
3. Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky ustanovenia tejto zmluvy boli podrobne prerokované, ich význam a obsah je pre nich jasný a zrozumiteľný. Ďalej prehlasujú, že žiadna zo zmluvných strán nebude v budúcnosti pripisovať ustanoveniam tejto zmluvy iný význam než ten, aký mali pri podpise tejto zmluvy.
4. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté iné, zmluvný vzťah sa riadi ustanoveniami Občianskeho zákonníka zákona NR SR č. 42/1994 Z.z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov a vyhlášky MV SR č. 314/1998 Z.z. o podrobnostiach na zabezpečovanie hospodárenia s materiálom civilnej ochrany v znení vyhlášky MV SR č. 203/2002 Z.z.
5. K zmene dohodnutých podmienok vzájomného vzťahu môže dôjsť len formou písomného dodatku na základe vzájomnej dohody, alebo pokiaľ by to vyplynulo zo zmien a doplnkov právnych noriem. Dodatky a prílohy k tejto zmluve, dohodnuté a riadne podpísané tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 2 (dvoch) vyhotoveniach, z ktorých každá strana obdrží po jednom výtlačku.
7. Zmluva nadobúda platnosť po podpise štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.
8. Dňom nadobudnutia platnosti tejto zmluvy všetky predchádzajúce zmluvy o výpožičke materiálu CO strácajú platnosť.

V Trebišove, dňa 13.06.2022

Okresný úrad Trebišov

M. R. Štefánik
075 01

Ing. Gejza Gore
prednosta Okresného úradu Trebišov

V Zemplínskej Teplici dňa 10.06.2022

Mgr. Jozefína Uhaľová
starosta obce Zemplínska Teplica



OKRESNY URAD TREBISOV
ODBOR KRIZOVEHO RIADENIA

VYTACOK C. :
POCET LISTOV :

STAVOVA ZOSTAVA POCTOV MATERIALU CO
/POSLEDNA AKTUALIZACIA K 01.2022 /

!-----!
! OBJEKT : 00332194 ! ADRESA : !
! OBECNY URAD ZEMPL.TEPLICA ! OBECNY URAD !
! REZORT : 3 !
! OBECNY URAD, MESTSKY URAD !
! 076 64 ZEMPLINSKA TEPLICA !
!-----!

10000 CELKOVY POCET ZABEZPECOVANYCH 845
10001 POCET DETI DO 18 MESIACOV 26
10002 POCET DETI OD 18 MESIACOV DO 3 ROKOV 61
10003 POCET DETI OD 3 ROKOV DO 6 ROKOV 90
10011 POCET DOSPELYCH 668

!-----!
! NAZOV MATERIALU ! KOD !JED.CENA! POCET ! CENA CELKOM !
!-----!
! DETSKE OCHRANNE VAKY - CELKOM 25001 0.00 5 0.00 !
! DETSKY OCHRANNY VAK DV-75 25042 59.42 5 297.10 !
! DETSKE KAZAJKY A MASKY - CELKOM 25101 0.00 458 0.00 !
! LICNICA DET.OCHR.MASKY DM-1 VEL.1 25222 1.13 34 38.42 !
! LICNICA DET.OCHR.MASKY DM-1 VEL.2 25232 1.13 137 154.81 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-3/3H 25242 1.19 102 121.38 !
! LICNICA OCHR.MASKY CM-3 (PRE DETI) 25252 0.93 185 172.05 !
! LICNICE PRE DOSPELYCH - CELKOM 25301 0.00 437 0.00 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-3 25342 0.93 317 294.81 !
! LICNICA OCHRANNEJ MASKY CM-4 25352 3.58 120 429.60 !
! OCHRANNE FILTRE - CELKOM 25401 0.00 1027 0.00 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF 25442 0.86 617 530.62 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF-2 25452 1.41 240 338.40 !
! MALY OCHRANNY FILTER MOF-4 25462 1.98 170 336.60 !
! OBALY NA PIO - CELKOM 25501 0.00 485 0.00 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU DM 25522 0.46 411 189.06 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU CM-3 25542 0.50 12 6.00 !
! KAPSA TEXTILNA NA OCHR.MASKU CM-4 25562 1.36 62 84.32 !
! DEBNA NA LICNICE A FILTRE 25620 6.11 5 30.55 !
! FACIOMETER II PRE OM CM-4 A CM-3 25800 0.33 3 0.99 !
! FACIOMETER PRE OM DM-1 A CM-3 25810 0.33 2 0.66 !
! ZPJ-80 VRATANE VRECK. OBVAZU VZ. 80 25900 1.09 400 436.00 !
! ROZMETAVADLO RUCNE NA CHLOROVE VAPNO 55840 0.43 3 1.29 !
!-----!
! CELKOVA HODNOTA MATERIALU CO (EUR) : 3462.66 !
! CELKOVA HODNOTA OSTATNEHO MATERIALU CO (EUR) : 0.00 !
!-----!
! CELKOVA HODNOTA MATERIALU CO (EUR) : 3462.66 !
!-----!

Číslo	Názov materiálu	MJ	Cena za MJ [€]	Množstvo	Účtovná cena [€]
449070700012	Čerpadlo s rozdeľovačom (PS 12)	ks	218,4160	1	218,4160
449071940012	Úplná výveva s ovládačom (PS 12)	ks	56,4297	1	56,4297
449811281001	Rozdeľovač	ks	12,3149	1	12,3149
449811311002	Savica 110x1,6 nav.	ks	11,3523	6	68,1138
449811371001	Kôš sací	ks	5,4770	2	10,9540
449811441001	Prechod 110/75	ks	2,0580	2	4,1160
449811521001	Kľúč na spoje a šrób.	ks	0,2490	2	0,4980
449811653020	Objímka na hadicu 52	ks	0,5842	7	4,0894
449811653030	Objímka na hadicu 75	ks	0,3319 0	10	3,3190
665131417511	Hadice konopné	m	1,7427	1 x 20	34,854
449811041001	Prúdnica 52 mlhová	ks	5,0455	1	5,0455
Spolu					418,1503

Zaokrúhlene 418,15